Sahabat

NR 1 2003

ISSN 1400-6294

Sahabat 1

SIS
Svensk-Indonesiska Sällskapet
c/o Stig Stålberg
Generalsv. 33B
184 51 Österskär

www.svenskindonesiskasallskapet.org

E-mail: Styrelsen@svensk-indonesiska.se

Postgiro 433 97 34 - 8

Utgivare
Svensk-Indonesiska Sällskapet

Redaktör
Atti Soenarso

Ordförande
Stig Stålberg
08-540 645 61

Medlemsärenden
Rutgert Dekker
Varpholmsgränd 71
127 46 Skärholmen
tel: 08-710 56 76

Medarbetare i detta nummer
Stig Stålberg
Per Hintze

Grafisk form och layout
Peter Gest
peter@almengest.com

Tryck
Ekonomi Print

momsbefriad

3 Ordförande har ordet

5 Indonesien efter Bali

6 En toastmaster's mardröm

7 Reserekommendationer på UD

8 Verksamhetsberättelse

11 Ny redaktör

12 Avtackning ambassadörsparet

14 Välbesökt årsmöte

Ordföranden har ordet

Nu tar vi nya tag

Först av allt vill jag hälsa våra nya ledamöter välkommen till SIS styrelse. Ledamöterna är Maria Liem och Ulf Schubert, som täcker upp med nya intressen och kompetenser. Det ska bli jätteroligt att jobba tillsammans med dem i styrelsen. Ulf kommer att ta över det ansvarsfulla arbetet att vara kassör i SIS.

Jag vill också hälsa Atti Soenarso, vår nya redaktör i Sahabat, hjärtligt välkommen. Hon är journalist, och jobbar bland med specialtidningar. Det är precis den vitamininjektion vi behöver om vi ska lyckas omsättas vår informationspolicy i praktiken.

SIS-året 2002 var på många sätt ett händelserikt år. Dels händelser i omvärlden, inte minst i Indonesien, som påverkade oss. Men också vår egen verksamhet började präglas av mer självsäkerhet och självinsikt. Vi visade att vi hade kapacitet att genomföra några professionella arrangemang, även om vi inte behärskar hela processen från ax till limpa. Bestående händelser som SIS är t ex Pasar Malam, ett arrangemang som både har stor tillväxtpotential och stort reklamvärde för SIS.

Ett annat arrangemang var höstfesten på Täby Wärdshus. Den genomfördes med både finess och humor. Med sådana förmågor i föreningen kommer vi att kunna spara en hel del pengar genom att anlita färre utomstående i våra arrangemang.

Jag vill i sammanhanget tacka Amy Lazut, som ordnade lokalen och menyn på Täby Wärdshus samt hjälpte till tillsammans med Jenny och Per Hintze att ro hem det digra arrangemanget. Höstfesten har nog kommit för att stanna.

Våra traditionella föreningsmöten, där föredraget eller ämnet för dagen är huvudsaken, har varit, föredraget med Agneta Pleijel Vi har också haft ett samarrangemang med Läs & Res, där ett visst antal platser var reserverade för SIS-medlemmar. Av detta kan sedan ett samarbete och fastare nätverk byggas upp.

Så till Utrikesdepartementets (UDs) rekommendationer. Är det något annat än Balibomben som har hänt i Indonesien på sistone, som motiverar deras mycket restriktiva hållning? Hur stämmer det med reserekommendationer till t ex Ryssland och Moskva, England och London eller USA och NewYork.

Även om det är bra att UD är försiktiga i sina rekommendationer, hur kan man motivera sådana väsensskillnader i sina bedömningar av terrorrisker i jämförabara länder. Styrelsen i SIS kommer att uppmana UD att häva sina reserekommenadationer mot Indonesien.

Resor är viktig del i ö-riket Indonesiens ekonomi. Vad kan vi göra för att underlätta resandet till Indonesien? SIS kommer under året att ägna mer tid och resurser åt detta tema, vilket ligger väl till hands för sällskapet SIS som ju egentligen är ett "Indonesia Friendship Society".

Vad tycker du? Hur vill du utveckla informationen i och om SIS?
Välkommen med ett inlägg i tidningen, eller skicka ett e-mail till redaktionen

Stig Stålberg

Ett samarrangemang av Svensk-Indonesiska Sällskapet och Resebyrån Läs & Res

Indonesien efter Bali

En fruktansvärd bomb, placerad i en bil vid en nattklubb, dödade den 14 oktober 2002 192 oskyldiga människor på Bali.

Vilka var orsakerna till bombattacken? Vilka slutsatser kan eller bör vi dra? Hur ser situationen ut idag på Bali?

En kall och vintrig kväll i februari sammanstrålade på Kungsholmen i Stockholm ett 50-tal oförvägna Indonesienresenärer. Sammankomsten ägde rum i Läs & Res lokaler, ett samarrangemang av Svensk-Indonesiska Sällskapet och Resebyrån Läs & Res, och syftet var att naturligtvis att dryfta det aktuella läget i Indonesien efter Bali.

Christian Jutvik, VD för Läs & Res, började med att berätta om sin syn på ett ekologiskt resande, och vad en ansvarsfull turism kan innebära. Massturismens brist på hänsyn till lokal kultur och traditioner t ex på Kuta Beach kan vara en av förklaringarna till varför bomben briserade just där.

Per Hintze, styrelseledamot i SIS, tog i sitt föredrag upp tänkbara orsaker till situationen i

En toastmaster's mardröm

En kall och kulen höstdag i november samlades ett drygt hundratal SIS-medlemmar för att säga farväl till den avgående Indonesiska ambassadören Bapak Tjahjono och hans familj, samt för att tacka honom för det utomordentligt fina samarbete som har utvecklats mellan Indonesiens ambassad och SIS.

I inbjudan hade följande program utlovats:

19.00 Ankomst & Mingel
19.20 Ambassadören med fru anländer
19.30 Vi sätter oss till bords, går till buffen och låter maten smaka
19.50 Toast Master introducerar Stig som hälsar alla välkomna
20.00 Showdans av "Special Forces Dance Troop" från Dansskolan Stage, Lidingö, Koreografi: Anne-Lie Woodland-Kallenberg
20.40 Sång och musik med Anders Asp
21.20 Kaffe
21.30 Modeshow
22.00 Bolloywood surprise
22.30 Dans, Disco, mingel och drinkar,

Det här programmet såg ju typiskt svenskt och genomorganiserat ut (eller hur) Verkligheten som konfronterade den stackars toastmastern denna mörka novembernatt, visade sig vara en uppvisning i Indonesisk spontanitet

Vi hade knappast hunnit sätta oss så startade ett rivigt gäng tjejer från Lidingö "Special Forces Dance Troop" en showdans föreställning i tre akter. När dom var färdiga så startade ett annat gäng tjejer "Girls in Black" en annan dansshow helt utanför programmet!

Sång och musik med Anders Asp hann aldrig komma igång innan en oändlig procession med vackra damer visade upp det senast modet från kontinenten samtidigt som de hyllade Fru ambassadör. Detta arrangemang slutade med att Fru Tjahono grät av lycka tillsammans med mannekängerna!!

Vid det här laget hade (som ni förstår) indonesierna tagit över fullständigt!

Kvällen avslutades med en spektakulär Indisk dansuppvisning, allsång och allmän lycka.

Jag kommer aldrig att vara toastmaster igen! Mina nerver klarar inte det!

Per Hintze 2003-03-09

Indonesien idag, vilket överlag inneburet ökad osäkerhet för indoneserna. Denna osäkerhet, som har lett till ökad stress i samhället, har sitt ursprung i en ökad turbulens inom följande tre områden:

- Ökad politisk osäkerhet
- En försämrad ekonomi
- Ökad korruption

Politisk osäkerhet

För att förstå den ökade politiska osäkerheten kan det vara lämpligt att anaysera Indonesiens nutidshistoria. I och med Sukarno inleddes en tid då har besluten har fattats av envåldshärskare i Jakarta. Dagens politiska turbulens startade med den ekonomiska krisen 1997 som ledde till Suhartos avgång. Med presidenterna Habibi, Gus Dur har demokrati införts stegvis. Idag är Megawati sittande president, Östtimor har blivit självständigt och provinserna har fått ett ökat lokalt beslutfattande.

Stora förändringar av beslutshierarkierna har medfört att ingen riktigt vet vem som bestämmer. Fattas besluten lokalt eller centralt? Eller måste man få godkänt från bägge håll?

Korruption

Alla politiska makthavare vet att det kostar pengar att driva valkampanjer! Vill man få ihop många röster gäller det också att ha en stor budget. Nästa presidentval går av stapeln 2004, så det gäller att samla i ladorna redan nu.

Alla partier verkar följa det exemplet nu. Korruptionen har därför blivit värre än någonsin. Allt kostar! Paradoxen just nu är att införandet av demokrati har lett till att folk känner sig allt mer maktlösa och utlämnade till myndigheternas godtycke.

Ekonomi

Den ökade politiska osäkerheten har lett till att ekonomin ej har återhämtat sig från krisen 1998. Utländska och inhemska investeringar ligger på en bråkdel av vad de var i slutet av 80-talet och början av 90-talet. Folk är oroliga och bekymrade över sina jobb och hur de ska kunna livnära sig idag och imorgon!

Slutsatsen är att Indonesien ej är förändrat i grunden men att all den stress och oro som indoneserna har utsatts för leder till ett ökad fokus på traditionella värderingar. Den ökade stressen gör att folk kan vara mer mottagliga för propaganda från religösa och politiska fundamentalister.

Men icke desto mindre ska vi ge terroristerna rätt, och inte resa dit. För oss alla som älskar Indonesien kommer vi självfallet fortsätta att resa dit. Men lyd Kristian Jutviks råd och ta hänsyn till den lokala kulturen och traditionen.

Per Hintze 2003-03-08

PS. På mötet behandlades även UDs reserekommendationer till Indonesien. Se särkild artikel. DS.

2003-05-25

Utrikesdepartementets reserekommendationer på utrikesdepartementets (UDS)

hemsida framgår följande om Indonesien (avskrift från hemsida):
"Mot bakgrund av det rådande undantagstillståndet avråder Utrikesdepartementet från icke nödvändiga resor till Aceh-provinsen i Indonesien."
"När UD inte avråder utan enbart manar till uppmärksamhet och försiktighet så är detta ett generellt råd som inte påverkar det ingångna avtalet mellan resenär och researrangör. Tänk på att försäkringsbolagen kan göra inskränkningar i giltiga försäkringar, om något händer i ett område som UD utfärdat avrådan för."

UDs allmänna avrådan att resa till Indonesien har nu ändrats till att bli mer precist endast ange Aceh mot bakgrund av den politiska utvecklingen där.

Fortfarande, genom hänvisningen till hemsidan Embassy of Sweden i Jakarta, uppmanas svenska medborgare som befinner sig i Indonesien, eller är på väg dit, att vara uppmärksamma och försiktiga samt att hålla sig välinformerade."

På UDs hemsida för reserekommendationer t ex till Ryssland står inget sådant att läsa. Inte ens någon information till svenskar i Moskva.

Det är således stor skillnad i bedömningen av UD länder emellan. Indonesien drabbas dock hårt genom utebliven turism, livsnerven i Indonesiens ekonomi.

Stig Stålberg

Verksamhetsberättelse för Svensk-Indonesiska Sällskapet

Styrelse
Stig Stålberg - Ordförande
Dewi Carina Widowaty - Vice ordförande
Rutgert Dekker - Kassör
Margareta Anshelm-Pattyranie - Sekreterare
Salma Benckert - Informationsansvarig
Margit Muljadi - Vice kassör
Urban Wahlstedt - Vice sekreterare
Bazuki Wennberg - Ledamot (del av året)
Tess Beek-Emanuelsson - Ledamot
Per Hintze - Ledamot
Maria Thistedt - Ledamot

Revisor
Stellan Bojerud

Valnämnd
Carel Pattyranie Sammankallande
Johanna Gest
Peter Senkey

Styrelsesammanträden
Styrelsen har haft 10 sammanträden under året.

Tidningen "Sahabat" - föreningens medlemstidning sedan 1994
Utgivare: Svensk-Indonesiska Sällskapet
Redaktör: Daniel Lindberg
Layout: Peter Gest

Medlemsantal
Vid årsskiftet hade sällskapet 132 betalande medlemmar (93 familjer och 39 enskilda).

Medlemsavgifter
Under verksamhetsåret har medlemsavgiften för familj varit 225:- och för enskild medlem 175:-.

Lokalavdelningar
SIS Malmö/Lund.

Aktiviteter under året:

16 januari Malariaföredrag
Anita Landberg-Lindberg berättade kunnigt och intressant om malaria. Hur ser myggan som sprider sjukdomen ut. Malaria har tidigare funnits även i Sverige.

30 januari Holländska klubben
På Nederländska Ambassaden hade Holländska klubben "Wayang kväll". Gerard Samson presenterade den javanesiska skuggspelsteatern. Därefter visade Urban Wahlstedt och berättade om sina wayangfigurer. Han framförde också en scen ur "Mahabarata-eposet". Helt enastående.

3 februari Årsmöte
Årsmötet hölls på Indonesiska ambassaden. Elisabeth Stenqvist avgick som ordförande och efterträddes av Stig Stålberg.
En ny styrelse valdes. Efter årsmötesförhandlingarna visade Ambassaden en film om regnskogen i Indonesien och dess fantasiska värld.
Det stora antalet medlemmar som kom till årsmötet hade också möjlighet att lära sig den po-

pulära indonesiska dansen "poco-poco". Ibu Tjahjono visade oss dansstegen. Därefter fick vi avnjuta en indonesisk buffé tillagad av ambassadens personal.

6 mars Möte med ambassadör Tjahjono
Indonesiske ambassadören bjöd in SIS avgående styrelse till en middag på Wisma.

20 aprilVårfest på Kulturum
SIS första vårfest blev en trevlig kväll med indonesiska förtecken. Ibu Elly Tjahjono visade oss den ceremoni som bruden genomgår vid ett traditionellt javanesiskt bröllop (Malam Midodaren). En utsökt indonesisk buffé fick gästerna njuta av och sedan lät arrangörerna Jenny och Per Hintze samt Maria Thisted oss avsluta vårfesten med dans uti vårnatten.

3 juli Parken Zoo Eskilstuna
Vid invigningen av "Närkontakt Asien" var Babak Tjahjono Ambassador of Indonesia en av talarna.

24 augusti "An Evening with Asia".
Dans och musik från Indonesien, Thailand och Japan i föreställning på Musikaliska akademien. Andrew Chen stod för arrangemanget i samarbete med bl. a. Indonesiska ambassaden.

17 oktober Kurs i "Bahasa Indonesia"
Fortsättningskurs i indonesiska startade med Tess Beek-Emanuelsson som lärare.

19 oktober Asian Cultural and Food Fair

26 oktober Pasar Malam
Ett välbesökt Pasar Malam i Brygghuset arrangerades i samarbete med Swedish Malaysian Association - SMA.
Elisabeth Stenqvist stod som vanligt för ett lyckat arrangemang. En modeshow med traditionella indonesiska högtidskläder visades. Dessutom visades underbara handgjorda tyger och saronger med selendang. Ibu Elly Tjahjono hade lånat ut kollektionen.
Lejondans presenterades och framfördes av Andrew Chen och en grupp dansare. Urban Wahlstedt presenterade sina Wayang golekdockor.

30 oktober Agneta Pleijel
Vi fick återigen utnyttja ambassadens lokaler när Agneta Pleijel kom för att berätta om sina resor i Indonesien.
Hon berättade också om sina indonesiska rötter och människor hon mött i Indonesien. Agneta Pleijel skänkte sitt arvode till SIS barnbyprojekt.

30 november Höstfest
En välbesökt höstfest där SIS avtackade den avgående indonesiske ambassadören Bapak och Ibu Tjahjono med familj. Förutm Jenny och Per Hintze var även Amy Lazut med och ordnade höstfesten.
En asiatisk buffé uppdukades på Täby Wärdshus, där festen hölls. Det späckade programmet innehöll flera spirituella inslag, bl a showdans med "Special Forces Dance Troop" från dansskolan Stage, Lidingö.

15 december Luciafest
Glögg och pepparkakor samt indonesisk buffé kunde vi avnjuta på SIS luciafest. För arrangemanget stod Margareta Anshelm-Pattyranie och Dewi Carina Widowaty.

Annika Herlitz och hennes vänner bjöd oss på ett jättefint luciatåg. Dansen kring granen leddes trivsamt av Per Hintze.

SIS barnhemsprojekt.
SIS har under året fortsatt att delta i SOS-barnby-projekt. SIS har ett fadderbarn på Bali - Ayu - som är elva år gammal.

Summering 2002.
Året 2002 har för SIS som helhet inneburet ett aktivt år med flera publika arrangemang som vårfesten i april, Pasar Malam i oktober och höstfesten i november med avtackningen av ambassadören.
Förutom genomförande av dessa arrangemang

har styrelsen gjort stora ansträngningar för att bygga upp en effektivare administration rörande projektplanering och ekonomisk uppföljning av arrangemangen samt av hela SIS verksamhet.
En informationspolicy har lagts fast som innebär att information om SIS verksamhet ska kanaliseras via

- Sahabat, som ges ut 3-4 ggr per år, ska ge samtliga medlemmar information om vad som är på gång i SIS och om hur styrelsen bedriver sitt arbete med att utveckla verksamheten i SIS, och
- Hemsidan, med egen portal-adress, ska hållas aktuell genom månatliga uppdateringar. Den ska självfallet också ge information om föreningens verksamhet, arrangemang och andra aktiviteter genom att valda delar av Sahabat läggs ut där.

Våra medier ska självfallet ge medlemmarna möjligheter till dialog. Även företag och institutioner, som är intresserade att stödja SIS, ska ges utrymme. Men även ge möjlighet till information om och främst länkar till mer konkret information om nyheter, resor, arrangemang m.m.

Ett syfte med hemsidan på sikt är även att ge möjlighet till svensk-indonesiska föreningar i Uppsala, Göteborg och Malmö att få anknytning till vår hemsida och att vi genom denna kan skapa en informell dialog.

Stig Stålberg
Ordf SIS

Ny redaktör i Sahabat

Atti har jobbat som journalist i nästan 25 år, bland annat för Aftonbladet, aftonbladet.se/resor, TV4, Allt om Resor, ICA-kuriren, samt för familje-, fack- och branschpress.
Idag är hon chefredaktör för Sveriges ledande tidning för möteskommunikation - Meetings International.
Hemma finns Bimo, snart 2 år, och maken Roger Kellerman, även han journalist. Mat och musik är familjens största intresse.

Avtackning Indonesiska ambassadörsparet.

Styrelsen för SIS avtackade avgående indonesiska ambassadören Bapak Tjahjono & Familj för deras stora engagemang och goda samarbete med SIS.

För att visa sin stora uppskattning över ambassadörspar insatser ordnade SIS ett program med underhållning o uppvisning. Se separata artiklar om höstfesten.

Det skedde lördagen den 30 november 2002 kl. 18.30 på Täby Wärdshus, Täby Centrum. I anslutning till avtackningen ordnades en höstfest, där Asiatisk buffé serverades.

Välbesökt årsmöte

Ett 50-tal medlemmar hade hittat vägen till Indonesiska ambassaden, där SIS årsmöte gick av stapeln lördagseftermiddagen den 9 febr. Mötesordförande Stellan Bojerud höll på ett föredömligt sätt i klubban och uppmuntrade till en livlig diskussion om SIS verksamhet.

Frågor som särskilt genomlystes var barnverksamheten, där avgående kassören Rutgert Dekker lämnade klara besked om våra utbetalningar till SOS-barnbyn samt övriga SIS-åtaganden.

Andra frågeställningar rörde hur planeringen av arrangemangen kunde följas upp och förbättras. Våra ekonomiska rutiner för detta redovisades.

I samband med årsmötet avtackades Rutgert Dekker för sitt fina jobb i styrelsen under 2 års tid. Han har varit kassör och på ett samvetsgrant och trivsamt sätt jobbat upp de ekonomiska rutinerna.

Årsmötet antecknade också ett särskilt tack till protokollet för Daniel Lindbergs fina och mång-

åriga insatser inom SIS, först som styrelsemedlem och sedan som redaktör i Sahabat. Tyvärr har Daniel på grund av tidsbrist nu lämnat sitt uppdrag som redaktör i Sahabat.

Efter årsmötets förhandlingar bjöds mot en skälig ersättning på en delikat indonesisk buffé, vilket Prasto hade ordnat på ett föredömligt sätt.

Ett särskilt tack till Mr Tomas Siregar and Mr Swedianto Sumardi på Indonesiska ambassaden för deras vänlighet och tålamod att besvara frågor från våra medlemmar om vad som sker i Indonesien just nu.

Som final på årsmötet fick vi se en högintressant film om hur dykning i Indonesien kristallklara vatten kan gå till. Det var grabbarna Thisted, Hintze m fl som haft en ytterst spännande dyksemester på udda dykplatser i den indonesiska övärlden. Den semestern gjorde verkligen reklam för namnet äventyrsresor. En resa värd att upprepa. Gärna med fler SIS-medlemmar. Lycka till!

Stig Stålberg

Returadress
SVENSK-INDONESISKA SÄLLSKAPET
c/o Stig Stålberg
Generalsvägen 33B
184 51 Österskär

Pasar Malam den 25 okt på Brygghuset, Stockholm !

NU är det dags!

Svensk-Indonesiska Sällskapets Årliga PICNIC

Tid: Söndag, 15 juni kl. 12.00
Plats: HAGAPARKEN vid Koppartälten

Aktiviteter:
Drakflygning
Kasti (indonesisk brännboll)
Visning av Ekotemplet
Dangdut tävling
Visning av fjärilshuset (vid dåligt väder)

Ta med dig Picnic och dela med dig av dina läckerheter till andra medlemmar

Transport: Ta buss 515 från Odenplan, stig av vid Haga Norra. Du kan också ta buss 46 till Sveaplan och promenera genom parken

Välkommen - Selamat Datang!